

Voln - Land

a jogo wójnstwa, aby dobywał nad śchyłnymi swójimi winikami a jogo kněstwo blujko hobstało, a aby Bog jomu we wšchom pomógasch a jogo fastojasch kšchět, a my spód jogo kněstwom śchiche a pokojne žyweńe we wšchej bogabójasnosćzi a póznosćzi wjasč mógli, dajšcho nam pšchošysch:

Kněžo, smilij še!

Livalgen -

Sa našchu wóšadu, našch zeky land a śchyłne wěteze, kenž we nom bydle, dajšcho nam k'tomu Kněsu še wólasch we strowy zaš, płodnosć teje role a mērne zašy; ja drogujuze na wóže a lanže, ja chude a žałošne a popajžone, ja hobtužone a hobschěškane, chóre a humerajuze a ja jich strowe, a aby Wón naš pšched śchyłneju žałošću, nepschawdošću, tšchachotu a nusu swarnował a nam, gaž našcha śchtundka pšchižo, šbóžny kónž hobražik, dajšcho nam togo Kněša pšchošysch:

Kněžo, smilij še!

Sej še naš f'gnadu górej, humóz a šdžarž nas, pšcheto jano Tebe pšchistoj chwalba a zescž a pšchemóbleńe, tomu Wóšchzu a Šsynu a šwětemu Duchu, něto a hobstawńe a wót niherstwa do niherstwa. Amen.

abo:

Smilny, niherny Bog, Ty Wóšchz togo šwětkla a dawat śchyłnych dobrych a dopótkonych darow, Ty trošchtat hobtužonych, góž chórnych, daj našchej pšchošbe pšched Tebe pšchisch, žožkuli we tšchnosćzi a nusy še k' Tebe wólamy, aby śchyłne žłoweki še Twójeje pomózy wjašelili a še Tebe žěkowali. My Šchi pšchošymy, Ty kšchět gnadńe Twójomu kšchěscžianstwu jogo grěchy wódasch a jo wót śchyłnogo blujeńa a štego humóz, we pšchawej wěte a póškušnosćzi pšcheshiwo Tebe šdžaržasch, wěrných pastytow a huzabnikow dasch, śchyłne hušchyny k' Twójej chwalbe a dobrem měru wjasč a fastojasch a wóšebńe našchogo kežžora a krala hobswarnowasch a rošwětlisč a f'jogo zekym domom žognowasch. Ty kšchět teke śchyłnych góšpodatow se žonami, žišchimi a zelazinami hoplewasch, drogosch, chórosč, hogen, wójnu a śchyłne deke šašlužone śchtrosy wót naš gnadńe wóthobroschisch abo pšches Twóju smilnosć džeššche huzynisch, te płody na pólach hobswarnowasch, hobtužonych trošchtowasch, chórym strowe, grěšnikam gnadu k'pólěpšchowańu jich žyweńa a śchyłnym do Krista wětezym smilnosć, Twójogo šwětego Ducha a niherne žyweńe šobuželisch, pšches Jesom Kristuša, našchogo Kněša, Amen.

Wóšch naš Kněškino 789.

Wóšchz naš, kenž šy na űebju. Šušwěschone buži Twójo mě; Twójo kralejštwo pšchizi; Twója wóla še štani, ako na űebju, tak tež (teke) na semi. Našch śchedny flěb

*pl. hartuli: w Jaspaach: Wóšce nas, - - pšizji k nam z Twójim lv.
- teke - - ako my že wódanamy
- wót śchyłnogo štego - wól n. ož do niherstwa.*